

**COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE
EUROPÉENNE**

COMMISSION



**COMUNITA'
ECONOMICA
EUROPEA**

COMMISSIONE

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES
SUR LA CONJONCTURE
DANS LA COMMUNAUTÉ**

**GRAFICI E NOTE RAPIDE
SULLA CONGIUNTURA
NELLA COMUNITA'**

3

MARS

1961

MARZO

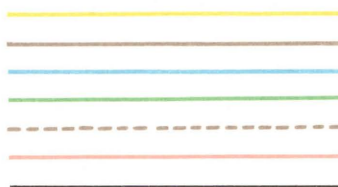
REMARQUES GÉNÉRALES

AVVERTENZE GENERALI

COULEURS

COLORI

R. F. d'Allemagne
Belgique
France
Italie
Luxembourg
Pays-Bas
Communauté



R. F. di Germania
Belgio
Francia
Italia
Lussemburgo
Paesi Bassi
Comunità

SOURCES

FONTI

Office Statistique des Communautés européennes.
Services nationaux de Statistiques,
Services de Conjoncture et Ministères.

Istituto Statistico delle Comunità Europee.
Istituti Nazionali di Statistica,
Istituti per la Studio della Congiuntura e Ministeri.

Les données publiées sont susceptibles de modifications en raison des travaux en cours à l'Office Statistique des Communautés.

I dati pubblicati sono soggetti a rettifiche derivanti dai risultati dei lavori in corso presso l'Istituto Statistico delle Comunità.

PÉRIODICITÉ

PERIODICITA'

Les graphiques du groupe A sont fixes et paraissent dans chaque édition.

I grafici del gruppo A sono mensili.

Les autres graphiques sont variables et se trouvent respectivement dans les éditions suivantes :

Gli altri grafici hanno periodicità trimestrale e sono pubblicati nell'ordine seguente :

Janvier, Avril, Juillet, Octobre

Gennaio, Aprile, Luglio, Ottobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

- B 1 Esportazioni
- B 2 Scambi tra i Paesi membri
- B 3 Tasso di sconto e costo del denaro a vista
- B 4 Crediti a breve termine all'economia
- B 5 Riserve in oro e valute

Février, Mai, Août, Novembre

Febbraio, Maggio, Agosto, Novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

- C 1 Importazioni
- C 2 Ragioni di scambio
- C 3 Prezzi all'ingrosso
- C 4 Vendite al minuto
- C 5 Salari

Mars, Juin, Septembre, Décembre

Marzo, Giugno, Settembre, Dicembre

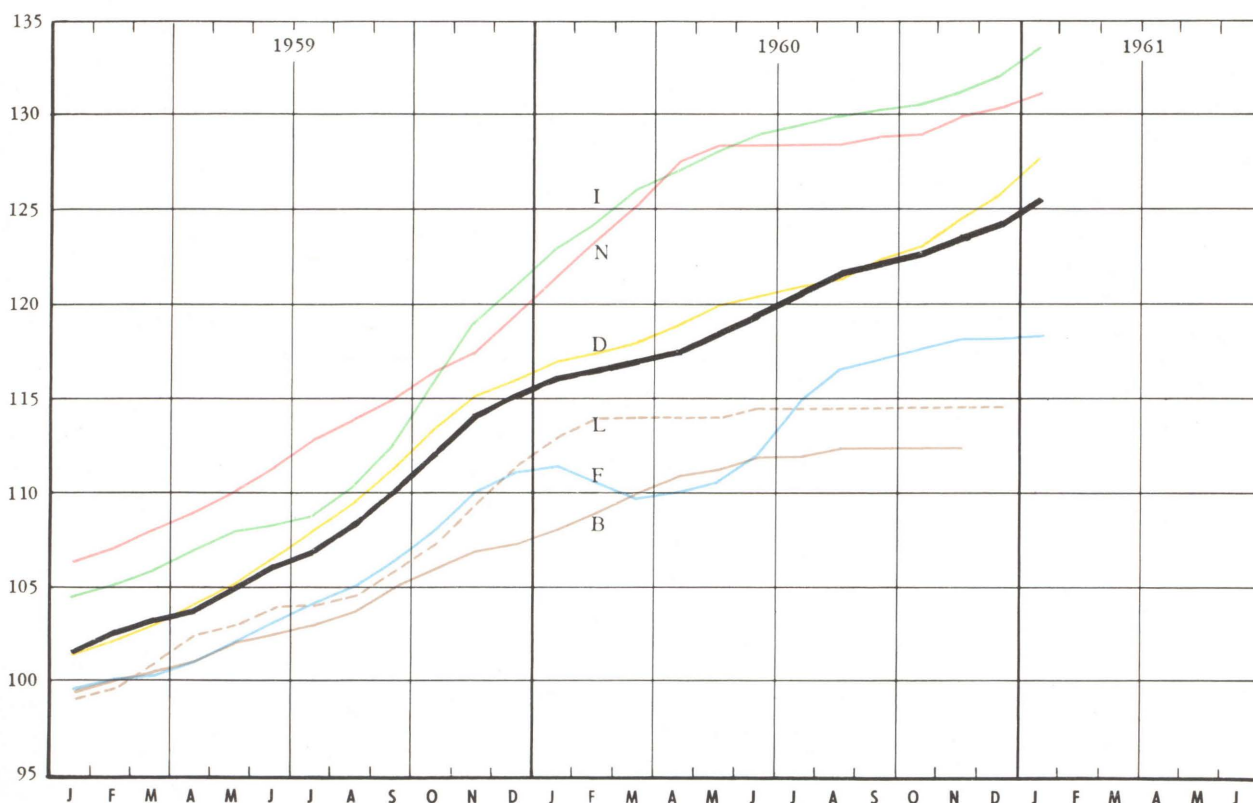
- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisations de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

- D 1 Produzione dell'industria di trasformazione dei metalli
- D 2 Permessi di costruzione
- D 3 Entrate fiscali
- D 4 Corso delle azioni
- D 5 Saggi di interesse a lungo termine

PRODUCTION INDUSTRIELLE

PRODUZIONE INDUSTRIALE

1958 = 100



REMARQUES: Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles, par l'Office statistique des Communautés européennes. — Non compris construction, industries alimentaires, boissons et tabac.

AVVERTENZE: Le curve sono tracciate in base agli indici depurati delle variazioni stagionali e accidentali a cura dell'Istituto Statistico delle Comunità Europee. — Esclusi costruzione, industrie alimentari, bevande e tabacco.

Pendant les premiers mois de 1961, l'indice de la production industrielle de la Communauté a continué d'augmenter à un rythme sensiblement égal à celui qui avait été observé à la fin de l'année précédente. L'expansion n'est cependant demeurée appréciable que dans la R.F. d'Allemagne, aux Pays-Bas et en Italie. En France, la production a marqué, au cours des récents mois, une tendance assez faible à l'accroissement, les ventes à l'étranger ne marquant plus, dans l'ensemble, de progression conjoncturelle, tandis que la demande intérieure continuait d'augmenter, principalement sous l'impulsion du développement de la consommation des ménages. En Belgique, les retards encourus lors de la grève ont été, en partie, rattrapés en février 1961 et ainsi l'activité a marqué une certaine reprise. Les perspectives pour l'année 1961 permettent de prévoir une augmentation de la production industrielle, pouvant atteindre, dans l'ensemble de la Communauté, 6 à 7% par rapport à l'année précédente. Il est probable que la production de biens d'équipement se développera moins rapidement qu'en 1960, alors que celle de biens de consommation s'accroîtra à peu près au même rythme que l'année dernière.

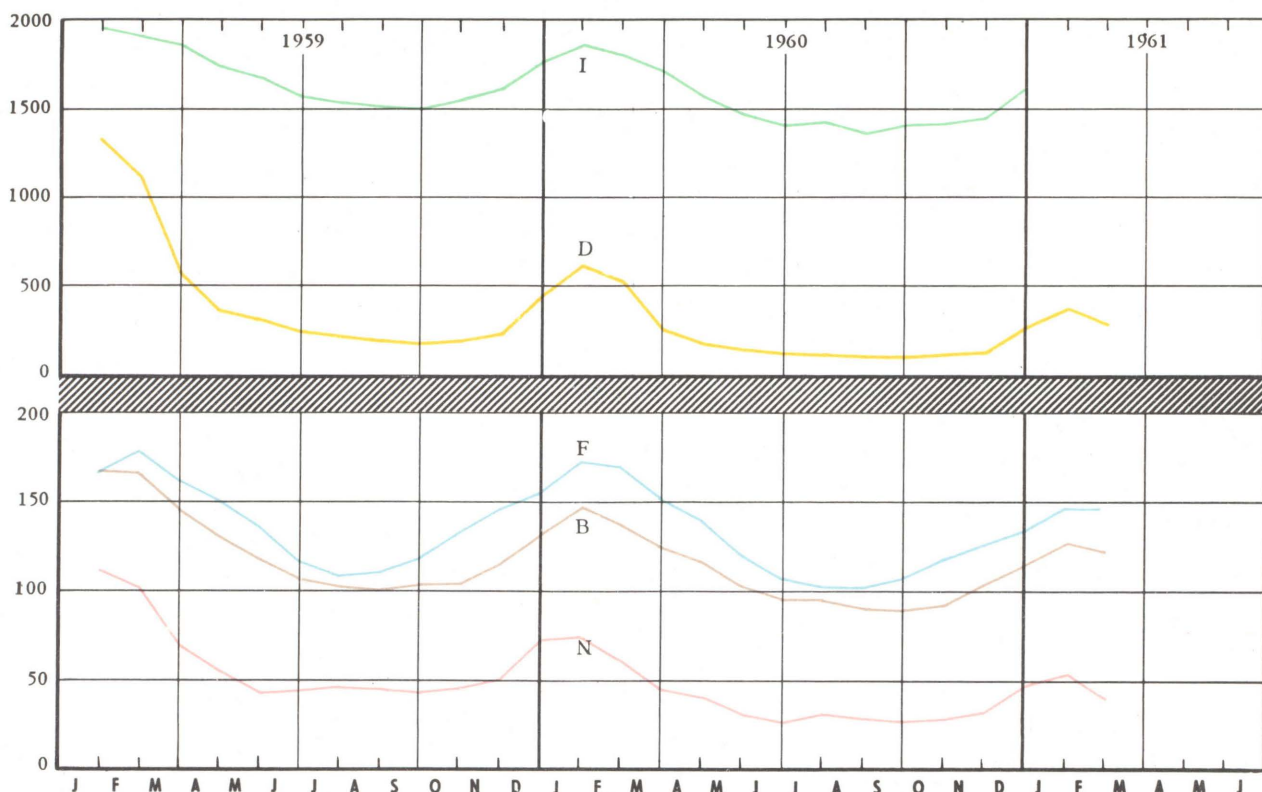
Nei primi mesi del 1961, l'indice della produzione industriale della Comunità ha continuato ad aumentare ad un ritmo quasi eguale a quello osservato alla fine del 1960; tuttavia, soltanto nella R.F. di Germania, nei Paesi Bassi ed in Italia l'espansione è ancora apprezzabile. In Francia, ove le esportazioni complessive non registrano più alcun progresso congiunturale mentre la domanda interna continua a svilupparsi, specialmente per effetto dell'incremento dei consumi privati, negli ultimi mesi si è manifestata una tendenza piuttosto debole all'aumento della produzione. In Belgio, il ritardo nella produzione, dovuto allo sciopero, è stato parzialmente riguadagnato in febbraio, cosicché l'attività ha segnato una certa ripresa. Le prospettive per il 1961 consentono di prevedere un aumento della produzione industriale complessiva della Comunità del 6%-7% rispetto all'anno precedente. Il ritmo d'incremento della produzione di beni di investimento sarà probabilmente meno rapido che nell'anno passato, mentre quello della produzione di beni di consumo non dovrebbe registrare variazioni notevoli.

NOMBRE DE CHÔMEURS

à fin de mois (en milliers)

NUMERO DEI DISOCCUPATI

a fine mese (migliaia)



REMARQUES: Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — R. F. d'Allemagne: Sarre incluse à partir du 1^{er} juillet 1959. — Belgique: moyenne journalière au cours du mois. — France: demandes d'emploi non satisfaites. — Italie: chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg: chômage inexistant.

AVVERTENZE: Disoccupazione totale, con esclusione della disoccupazione parziale. — R. F. di Germania: compresa la Sarre dal 1° luglio 1959. — Belgio: media mensile su dati giornalieri. — Francia: domande di lavoro insoddisfatte. — Italia: disoccupati iscritti agli uffici di collocamento. — Lussemburgo: disoccupazione inesistente.

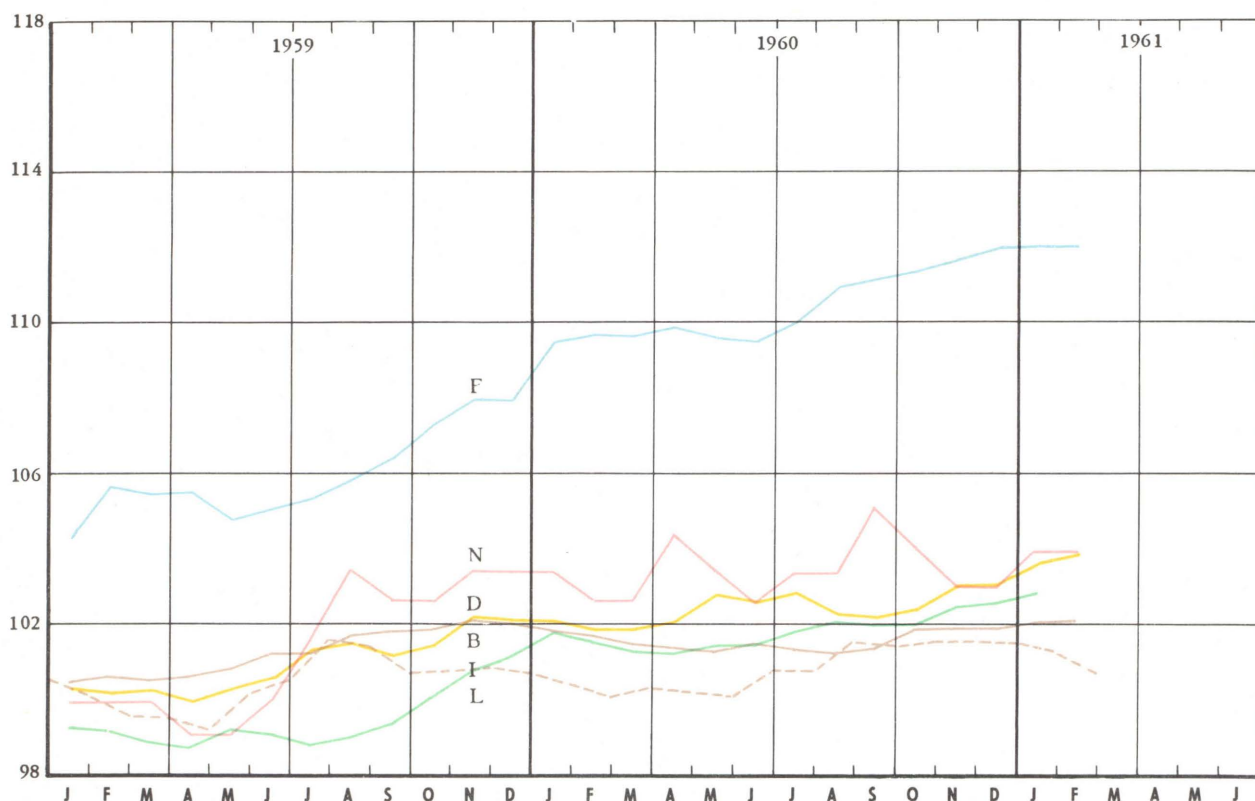
Par suite de conditions atmosphériques particulièrement favorables, la diminution du nombre de chômeurs, au cours des dernières semaines, a sensiblement dépassé la baisse saisonnière normale. C'est ainsi que, dans la R. F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, le chômage a déjà atteint un niveau exceptionnellement bas. Il est peu probable que les récentes réévaluations aient sur l'équilibre intérieur de ces deux pays, une incidence telle qu'une atténuation des tensions existant sur le marché de l'emploi puisse être prochainement envisagée. Il importe donc, compte tenu du déséquilibre important entre les demandes et les offres d'emploi, prévisible pour les mois à venir, de renforcer l'immigration de travailleurs en provenance d'autres pays de la Communauté, tout spécialement dans la R. F. d'Allemagne, dont le Gouvernement vient d'ailleurs de notifier définitivement sa participation à un programme de formation professionnelle accélérée de travailleurs italiens, élaboré à l'initiative de la Commission.

Grazie a condizioni atmosferiche particolarmente favorevoli, la diminuzione del numero dei disoccupati ha considerevolmente superato, nelle ultime settimane, la normale flessione stagionale. Nella R. F. di Germania e nei Paesi Bassi, in particolare, la disoccupazione ha già raggiunto un livello eccezionalmente basso. E' poco probabile che le recenti rivalutazioni abbiano, sull'equilibrio interno di questi due Paesi, un'incidenza tale da fare prevedere un prossimo allentamento delle tensioni esistenti sul mercato del lavoro. Tenuto conto del forte squilibrio fra la domanda e l'offerta di lavoro prevedibile per i prossimi mesi, appare dunque opportuno incrementare l'immigrazione di lavoratori da altri Paesi della Comunità, in modo particolare nella R. F. di Germania, il cui Governo ha appena reso nota definitivamente la sua partecipazione ad un programma di istruzione professionale accelerata di lavoratori italiani, elaborato per iniziativa della Commissione.

PRIX À LA CONSOMMATION

PREZZI AL CONSUMO

1958 = 100



REMARQUES: R. F. d'Allemagne: nouvel indice du coût de la vie pour consommateurs moyens. — Belgique: prix de détail et des services. — Pays-Bas: coût de la vie pour travailleurs manuels et employés. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte de la modification des taux de change intervenue en décembre 1958.

AVVERTENZE: R.F. di Germania: nuovo indice del costo della vita per consumatori di reddito medio. — Belgio: prezzi al minuto e prezzi dei servizi. — Paesi Bassi: costo della vita per operai e impiegati. — Per un confronto fra la curva della Francia e quella degli altri Paesi occorre tener conto delle variazioni dei tassi di cambio avvenute nel dicembre 1958.

Au cours des dernières semaines, le niveau général des prix à la consommation s'est de nouveau élevé légèrement dans la plupart des pays membres. Ce mouvement a tenu essentiellement à l'enrichissement des denrées alimentaires, mais les prix des produits industriels et le coût des services sont également demeurés orientés à la hausse. Aux Pays-Bas et dans la R. F. d'Allemagne, la réévaluation pourrait faciliter le ralentissement de l'augmentation du coût de la vie. En effet, cette mesure devrait non seulement y contribuer, à plus ou moins long terme, à un équilibre plus satisfaisant entre l'offre et la demande, mais elle exerce aussi une action directe et assez rapide sur les prix des produits importés. Ainsi, aux Pays-Bas, des baisses isolées de prix à la consommation ont déjà été enregistrées dans le courant du mois de mars. Dans les autres pays membres, la réévaluation pourrait, en principe, entraîner un léger enchérissement de certaines importations. Toutefois, pareilles tendances à la hausse pourraient, si elles se manifestaient, être compensées par des réductions accélérées de droits de douane, comme celles qui viennent d'être décidées en France.

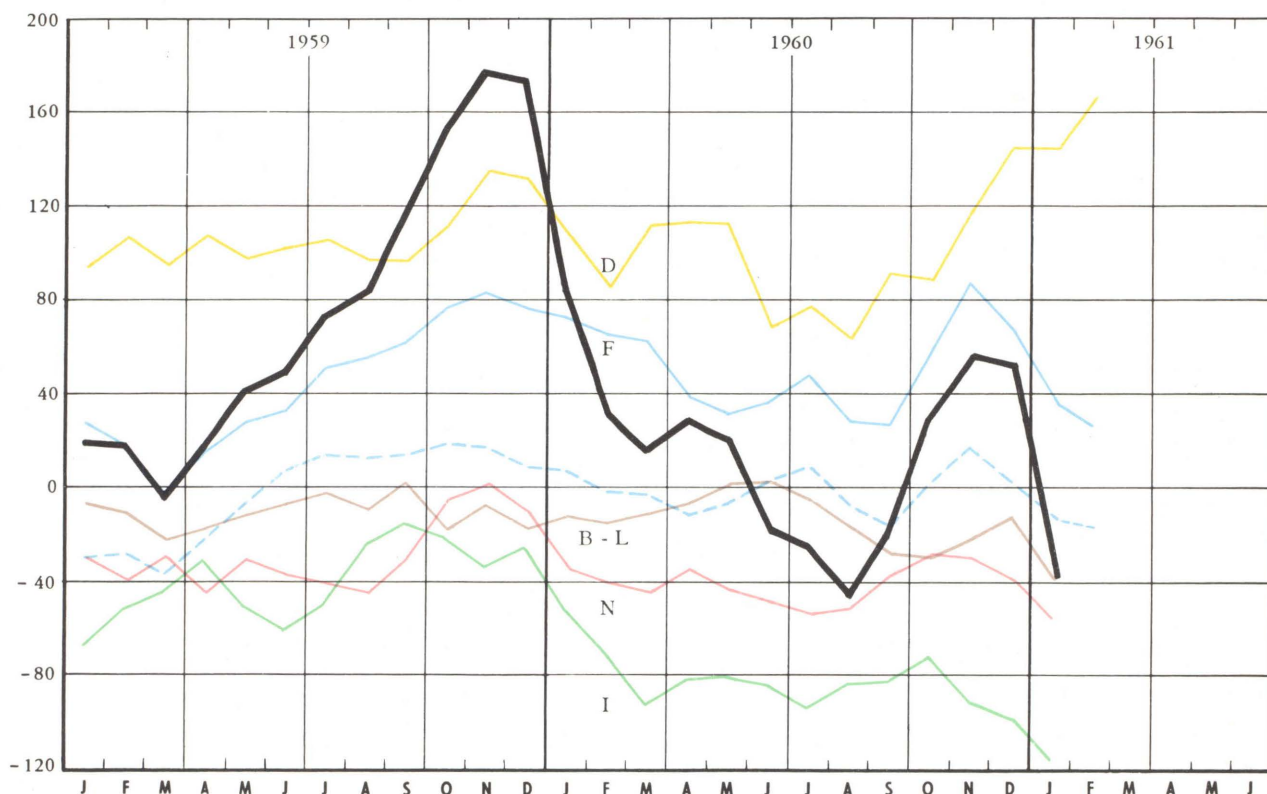
Il livello generale dei prezzi al consumo è ancora lievemente salito nella maggior parte dei Paesi membri durante le ultime settimane. Tale evoluzione è essenzialmente dovuta al rincaro delle derrate alimentari; ma anche i prezzi dei prodotti industriali ed il costo dei servizi sono rimasti orientati al rialzo. Nei Paesi Bassi e nella R.F. di Germania, la rivalutazione potrebbe concorrere a moderare l'aumento del costo della vita, in quanto tale provvedimento non solo dovrebbe contribuire, entro un periodo più o meno lungo, al conseguimento di un più soddisfacente equilibrio fra domanda e offerta, ma agisce pure direttamente ed abbastanza rapidamente sui prezzi dei prodotti importati. Nei Paesi Bassi, ad esempio, si sono rilevati isolati ribassi dei prezzi al consumo nel mese di marzo. Negli altri Paesi membri, la rivalutazione potrebbe, in linea di massima, provocare un lieve rincaro di talune importazioni. Nondimeno, tali tendenze al rialzo dei prezzi potrebbero, qualora si manifestassero, essere controbilanciate da riduzioni anticipate dei dazi doganali, come quelle testé decise in Francia.

BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)

BILANCIA COMMERCIALE

(milioni di dollari)



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Exportations f.o.b., importations c.i.f.; or monétaire exclu. — Conversion sur la base des taux de change officiels. — France: la courbe en trait continu représente la balance totale, celle en pointillé, la balance avec l'étranger seulement. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — Communauté: solde de la balance commerciale avec les pays tiers.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Esportazioni f.o.b., importazioni c.i.f.; escluso l'oro monetato. — Conversione in base ai tassi di cambio ufficiali. — Francia: la linea piena rappresenta la bilancia totale; quella punteggiata, la sola bilancia con i Paesi non appartenenti alla zona del franco. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Comunità: saldo della bilancia commerciale con i paesi terzi.

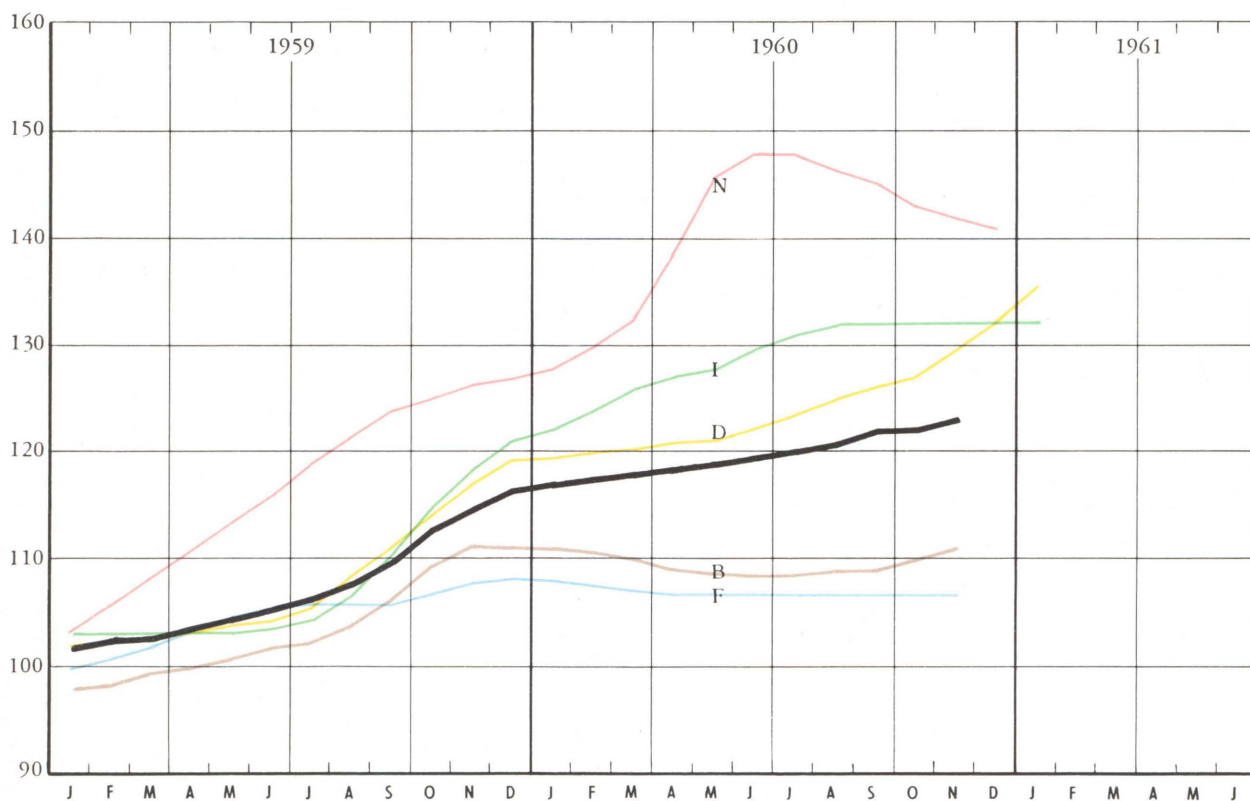
La détérioration de la balance commerciale de la Communauté, au début de 1961, est en partie d'origine saisonnière. Mais elle reflète également, dans tous les pays membres, un certain affaiblissement de la demande étrangère. Celui-ci a été particulièrement sensible en France, dont les exportations, aussi bien vers les pays de la zone franc qu'à destination de l'étranger, ont été, en janvier et février 1961, inférieures à celles de la période correspondante de l'année précédente. Les exportations de la R.F. d'Allemagne, par contre, ont continué de se développer sensiblement pendant les deux premiers mois de l'année, alors que ses importations atteignaient à peine les résultats enregistrés à la même époque de l'an dernier. La réévaluation du DM et du florin devrait entraîner un certain renforcement de la tendance à la détérioration de la balance commerciale de la Communauté, qui pourrait contribuer à l'amélioration de la situation économique extérieure de certains pays tiers et ainsi à l'atténuation des déséquilibres actuels en matière de paiements internationaux.

Il peggioramento della bilancia commerciale della Comunità, osservato all'inizio del 1961, è parzialmente dovuto a fattori stagionali. Peraltro, esso rispecchia pure, in quasi tutti i Paesi membri, una certa minor sostenutezza della domanda estera. Tale fenomeno è stato particolarmente sensibile in Francia, le cui esportazioni, tanto verso l'area del franco, quanto verso il resto del mondo, sono state, nel primo bimestre del 1961, inferiori a quelle del corrispondente periodo dell'anno passato. Le esportazioni della R.F. di Germania hanno invece continuato ad accrescersi notevolmente nei primi due mesi dell'anno, mentre le importazioni restavano appena al corrispondente livello dell'anno scorso. La tendenza al peggioramento della bilancia commerciale della Comunità dovrebbe risultare un poco rafforzata dalla rivalutazione del marco e del fiorino. Tale evoluzione potrebbe contribuire a migliorare la posizione verso l'estero di taluni Paesi terzi e quindi attenuare gli squilibri attualmente esistenti nel campo dei pagamenti internazionali.

PRODUCTION DE L'INDUSTRIE TRANSFORMATRICE DES MÉTAUX

PRODUZIONE DELL'INDUSTRIA DI TRASFORMAZIONE DEI METALLI

1958 = 100



REMARQUES: Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles par l'Office statistique de Communautés européennes.

AVVERTENZE: Le curve sono costruite in base agli indici depurati dalle variazioni stagionali e accidentali a cura dell'Istituto Statistico delle Comunità Europee.

Au cours des derniers mois, l'indice de la production de l'industrie transformatrice des métaux de la Communauté a continué d'augmenter, mais une nette divergence d'évolution s'est manifestée entre les divers pays. En effet, si, dans tous les pays membres, l'essor des investissements des entreprises a stimulé l'activité de ce secteur, dans certains d'entre eux, cependant, l'affaiblissement de la demande pour quelques produits a entraîné une stabilisation du niveau de la production. Il en a été ainsi, en France, où, du fait du recul des exportations, l'industrie automobile a connu un fléchissement, et en Italie, où, pour les mêmes raisons, la production n'a plus marqué de progrès à la fin de 1960. La baisse observée aux Pays-Bas tient sans doute, en partie, à la diminution sensible du tonnage en construction dans les chantiers navals. Dans la R.F. d'Allemagne, presque toutes les branches de l'industrie transformatrice des métaux ont bénéficié d'une demande très vive, y compris l'industrie automobile, dont les ventes, tant à l'intérieur du pays que sur les marchés extérieurs, se sont encore fortement développées.

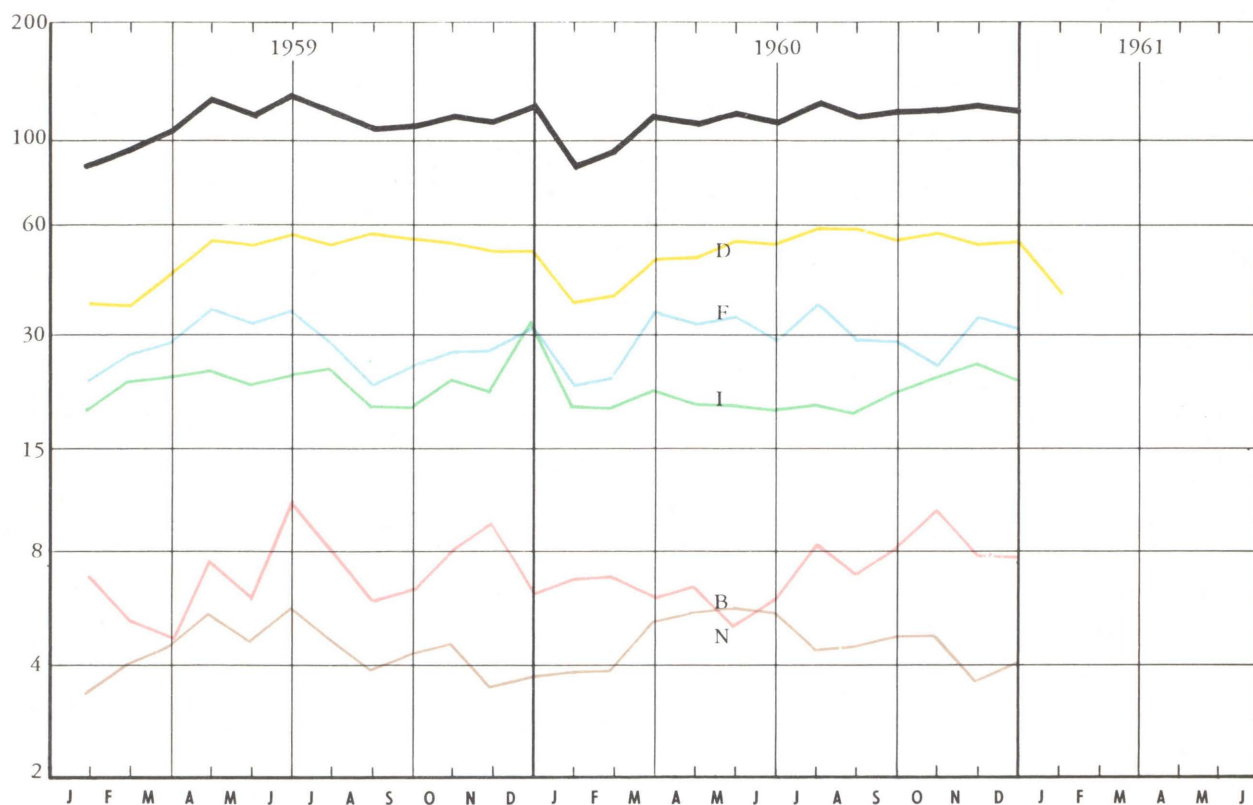
Negli ultimi mesi l'indice della produzione della industria metalmeccanica della Comunità ha continuato ad aumentare, ma con un andamento nettamente divergente nei vari Paesi. Se, infatti, lo sviluppo degli investimenti delle imprese ha stimolato l'attività di questo settore in tutti i Paesi membri, in taluni di questi, tuttavia, la minor sostenutezza della domanda in alcuni comparti ha causato una stabilizzazione del livello produttivo. Ciò vale in particolare per la Francia, ove la contrazione delle esportazioni ha provocato una flessione nell'industria automobilistica, e in Italia, ove, per le stesse cause, la produzione non è più progredita alla fine del 1960. La minor attività osservata nei Paesi Bassi dipende in parte, probabilmente, dalla considerevole diminuzione del tonnellaggio in costruzione nei cantieri navali. Nella R.F. di Germania, quasi tutti i rami dell'industria metalmeccanica hanno profittato di una domanda molto vivace, ivi compresa l'industria automobilistica, le cui vendite, tanto all'interno che all'estero, si sono ancora considerevolmente sviluppate.

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

(en milliers)

PERMESSI DI COSTRUZIONE

(migliaia)



REMARQUES: Nombre de logements dont la construction a été autorisée, à l'exclusion des bâtiments industriels, commerciaux et administratifs. — Italie: chefs-lieux de province et communes de plus de 20.000 habitants.

AVVERTENZE: Numero delle abitazioni la cui costruzione è stata approvata, esclusi i fabbricati industriali, commerciali e amministrativi. — Italia: Comuni capoluoghi di provincia e altri Comuni con oltre 20.000 abitanti.

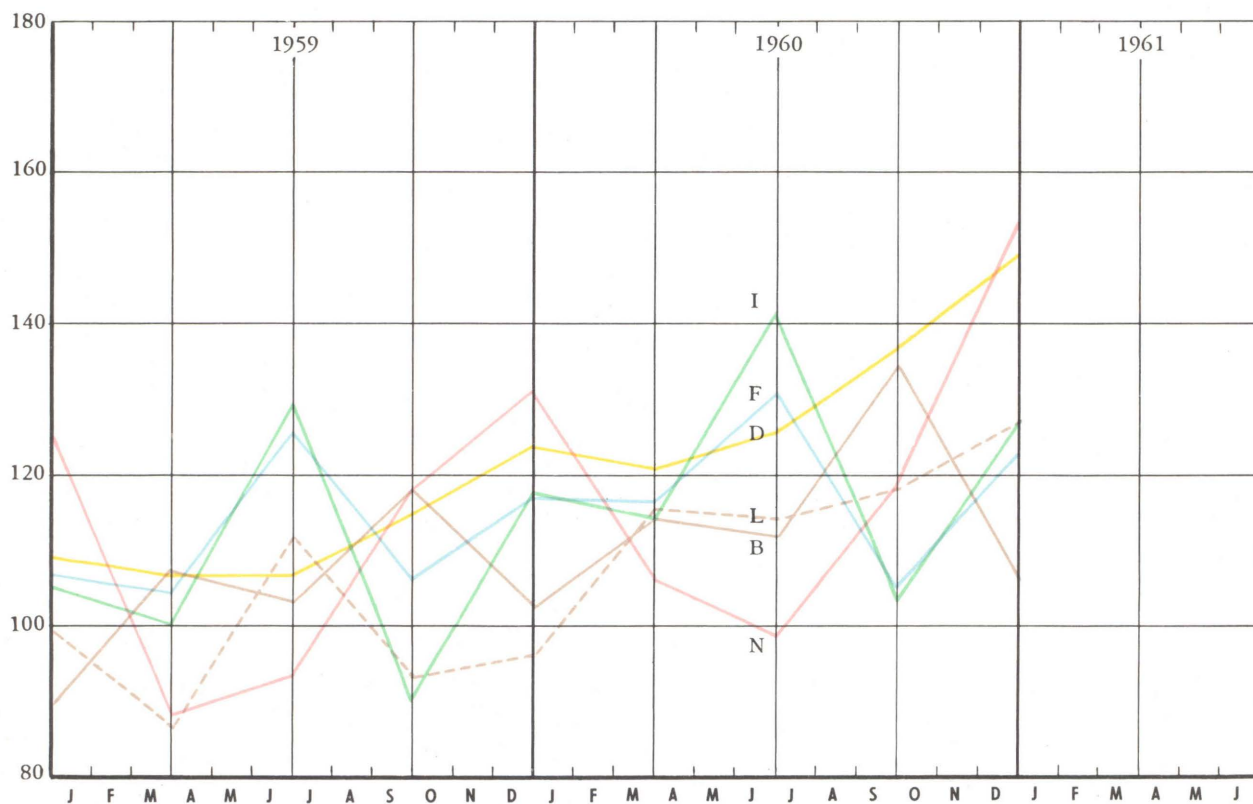
Le taffermissement de la demande de nouveaux logements qui s'était manifesté, au troisième trimestre de 1960, dans presque tous les pays de la Communauté, s'est confirmé à la fin de l'année et au début de 1961. Dans la R.F. d'Allemagne, il pourrait déjà tenir, en partie, à la baisse des taux d'intérêt et à l'assouplissement des restrictions monétaires, intervenus en automne. Aux Pays-Bas, les mises en chantier d'habitations, dont la construction est financée sur fonds privés, ont augmenté dans des proportions telles que le nombre total de logements achevés en 1961 dépassera sensiblement celui de 1960, en dépit des limitations imposées par les pouvoirs publics à la construction de logements subventionnés. L'expansion de la demande observée dans ces deux pays risque, en raison des pénuries de main-d'œuvre, de renforcer le déséquilibre existant dans l'industrie de la construction. En France et en Belgique, le nombre de permis de construire s'est maintenu à un niveau élevé, bien que, dans ce dernier pays, la réduction projetée du nombre de primes à la construction de logements puisse affecter la demande au cours des prochains mois.

Il consolidamento della domanda di nuove abitazioni manifestatosi, nel terzo trimestre del 1960, in quasi tutti i Paesi della Comunità, è continuato alla fine dell'anno ed all'inizio del 1961. Nella R.F. di Germania esso potrebbe già derivare, in parte, dalla flessione dei saggi d'interesse e dall'allentamento delle restrizioni monetarie avvenuti in autunno. Nei Paesi Bassi, le aperture di cantieri per abitazioni finanziate con capitale privato sono aumentate in tale misura che il numero complessivo di alloggi ultimati nel 1961 supererà notevolmente quello del 1960, nonostante le restrizioni imposte dai poteri pubblici all'edilizia sovvenzionata. Date le penurie di mano d'opera, vi è rischio che l'espansione della domanda osservata in questi due ultimi Paesi rafforzi l'attuale squilibrio nell'industria delle costruzioni. In Francia e in Belgio, il numero dei permessi di costruzione è rimasto elevato benchè, in quest'ultimo Paese, la progettata riduzione del numero di premi alla costruzione di abitazioni possa incidere sulla domanda nei prossimi mesi.

RECETTES FISCALES

ENTRATE FISCALI

1958 = 100



REMARQUES: R.F. d'Allemagne: y compris les impôts des «Länder». Sarre incluse à partir de juillet 1959.

AVVERTENZE: R.F. di Germania: incluse le imposte dei «Länder»: compresa la Sarre dal luglio 1959.

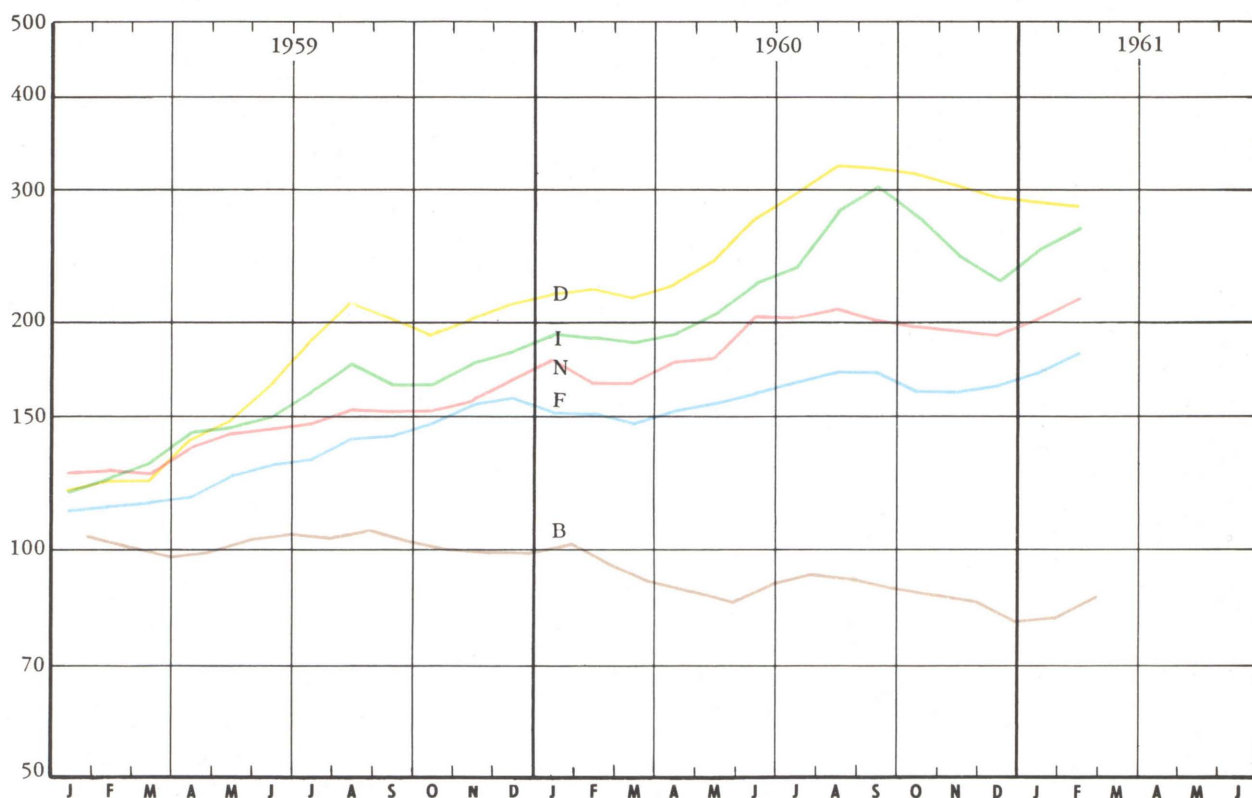
Les finances publiques ont été caractérisées, en 1960, par une augmentation exceptionnelle des recettes fiscales. Bien que les budgets aient été établis en tenant compte déjà d'un accroissement des rentrées, les prévisions ont été largement dépassées, par suite du développement général des chiffres d'affaires et de l'accroissement des revenus imputables à la haute conjoncture, d'autant que les effets de l'expansion rapide de 1959 sur les recettes fiscales ne s'étaient fait sentir qu'avec un certain retard. Aussi, dans la plupart des pays membres, les déficits ont-ils été moins élevés qu'il n'avait été prévu. Dans la R.F. d'Allemagne, les administrations ont même pu enregistrer des excédents de caisse; aux Pays-Bas, le montant du déficit qui devait être financé par des emprunts a été inférieur aux prévisions, de sorte qu'une partie de ces emprunts a permis d'éponger les liquidités excédentaires. La croissance des recettes s'est accélérée dans tous les pays membres; elle a été particulièrement vive dans la R.F. d'Allemagne, où elle a atteint 18% au cours de l'année dernière. Par contre, en France, la progression n'a été que de 7%, du fait notamment des réductions d'impôts appliquées en 1960.

Uno sviluppo eccezionale delle entrate fiscali ha caratterizzato le finanze pubbliche nel 1960. Le previsioni di aumento, delle quali si era tenuto conto in sede di elaborazione dei bilanci, sono state ampiamente superate, a motivo dell'incremento del volume di affari complessivo, dello sviluppo dei redditi dovuto alla congiuntura favorevole e degli effetti ritardati che la rapida espansione economica del 1959 ha avuto sulle entrate fiscali. Di conseguenza, i disavanzi sono risultati inferiori alle previsioni nella maggior parte dei Paesi membri e persino un avanzo di cassa è stato registrato nella R.F. di Germania. Nei Paesi Bassi, una parte dei prestiti inizialmente destinati al finanziamento del disavanzo previsto ha permesso, grazie alla diminuzione di quest'ultimo, di rastrellare l'eccesso di liquidità. Il ritmo di incremento delle entrate fiscali si è accelerato in tutti i Paesi membri nel 1960: nella R.F. di Germania, dove le entrate sono state particolarmente elevate, esso ha raggiunto il 18%; in Francia, nonostante le riduzioni d'imposte effettuate nel corso dell'anno, l'accrescimento è stato del 7%.

COURS DES ACTIONS

CORSO DELLE AZIONI

1958 = 100



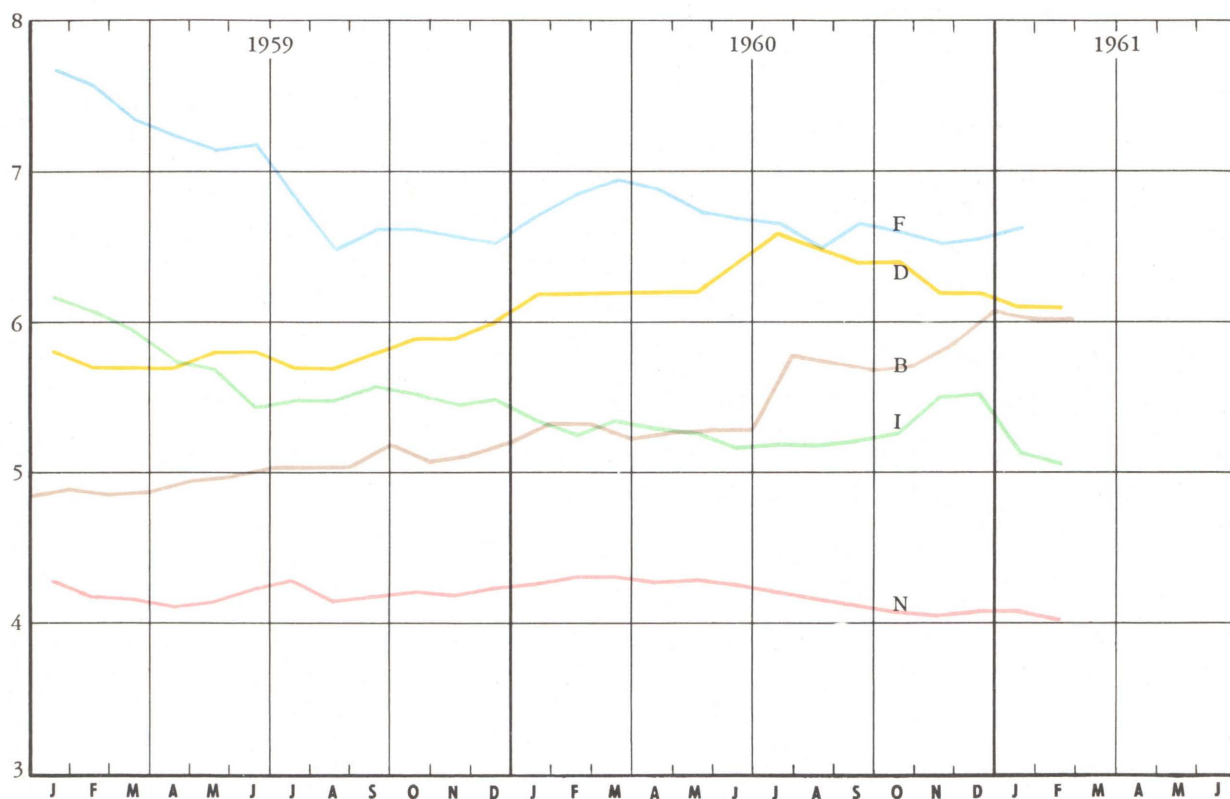
REMARQUES: Belgique: indice général de l'«IRES-LOUVAIN». — Pays-Bas: indice général de la bourse d'Amsterdam.

AVVERTENZE: Belgio: indice generale dell'«IRES-LOUVAIN». — Paesi Bassi: indice generale della Borsa di Amsterdam.

Sous l'effet de la persistance de perspectives conjoncturelles favorables et de la forte hausse enregistrée en Amérique du Nord, les cours des actions ont encore sensiblement augmenté dans la plupart des pays membres, pendant les premiers mois de l'année. En Belgique, la légère baisse due aux grèves a été assez rapidement résorbée. De même, en Italie, l'important repli observé à l'automne a été compensé en partie, d'autant plus aisément qu'un vif intérêt pour les valeurs italiennes s'est manifesté à l'étranger. Aux Pays-Bas, les cours des actions sont restés très fermes, même durant les dernières semaines. Par contre, dans la R. F. d'Allemagne, la baisse assez importante qui s'est momentanément manifestée après la réévaluation n'est pas due, en ordre principal, à un accroissement des ventes, mais plutôt à l'attitude d'expectative du public, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays. Le fléchissement des cours a été particulièrement sensible pour les valeurs des industries fortement orientées vers l'exportation, bien que, dans l'ensemble, la réévaluation ne doive guère rendre moins favorables les perspectives de vente à l'étranger.

Le quotazioni azionarie sono ancora considerevolmente salite nella maggior parte dei Paesi membri durante i primi mesi del 1961, a motivo delle previsioni congiunturali sempre favorevoli e del forte aumento dei corsi osservato nell'America del Nord. In Belgio, il modesto ribasso provocato dagli scioperi è stato riassorbito abbastanza rapidamente. In Italia, la compensazione parziale della forte diminuzione delle quotazioni, registrata in autunno, è stata pure relativamente facile, grazie al vivo interesse manifestato nelle borse estere per i valori italiani. Una notevole fermezza ha caratterizzato, anche nelle ultime settimane, i corsi delle azioni nei Paesi Bassi. Nella R.F. di Germania, invece, il ribasso abbastanza notevole, momentaneamente osservato dopo la rivalutazione, è dovuto, più che ad un incremento delle vendite, alla posizione di attesa delle borse nazionali ed estere. La caduta delle quotazioni è stata particolarmente forte per le azioni delle industrie che esportano una parte considerevole della produzione, benché in generale la rivalutazione del 5 % non debba, in pratica, ripercuotersi negativamente sulle prospettive di vendita all'estero.

TAUX D'INTÉRÊT À LONG TERME

SAGGI DI INTERESSE
A LUNGO TERMINE

REMARQUES: Rendement des valeurs à revenus fixes.— Belgique: titres de l'Etat de 5 à 20 ans (4-5%); début de mois.— France: taux d'intérêt des valeurs à revenu fixe du secteur privé.— Pays-Bas: moyenne de 9 rentes d'Etat.— R.F. d'Allemagne: ensemble des valeurs cotées en Bourse.— Italie: taux de rendement des obligations.

AVVERTENZE: Rendimento dei titoli a reddito fisso.— Belgio: titoli di Stato con scadenza da 5 a 20 anni (4-5%); dati all'inizio del mese.— Francia: saggio di interesse dei titoli privati a reddito fisso.— Paesi Bassi: media dei saggi di interesse di nove titoli di rendita statale.— R.F. di Germania: insieme dei valori quotati in Borsa.— Italia: saggio di rendimento delle obbligazioni.

Sur la plupart des marchés de la Communauté, les tendances à la baisse des taux d'intérêt se sont encore quelque peu accentuées au cours des derniers mois. Ainsi, en Italie, une réduction a-t-elle fait place à la hausse enregistrée à la fin de 1960, lorsque les émissions avaient été très importantes tandis que l'afflux de liquidités s'était réduit. De même, en France, après le renchérissement des derniers mois, le taux d'intérêt à long terme pourrait diminuer à nouveau, en raison de l'accroissement persistant des liquidités. Aux Pays-Bas, et surtout dans la R.F. d'Allemagne, l'importance des capitaux offerts sur le marché des rentes a provoqué, même après la réévaluation, un fléchissement des taux d'intérêt. De plus, dans ce dernier pays, l'afflux de capitaux en provenance de l'étranger renforce la politique monétaire visant à réduire l'effet attractif exercé sur les mouvements de capitaux par le niveau des taux d'intérêt. Par contre, la Belgique est demeurée caractérisée par une nette hausse des taux, les importants besoins de financement de l'état ayant encore été renforcés par les grèves.

Le tendenze al ribasso dei saggi d'interesse si sono ancora lievemente rafforzate durante gli ultimi mesi nella maggior parte dei mercati finanziari della Comunità. In Italia, in particolare, una flessione è succeduta al rialzo osservato alla fine del 1960, allorché una contrazione dell'afflusso di liquidità coincideva con emissioni molto importanti. Anche in Francia, dopo il rialzo degli ultimi mesi, i saggi d'interesse a lungo termine potrebbero nuovamente diminuire, per effetto del costante incremento della liquidità. L'entità dei capitali offerti sul mercato del reddito fisso ha provocato, anche dopo la rivalutazione, una flessione dei saggi nei Paesi Bassi e soprattutto nella R.F. di Germania. In quest'ultimo Paese, inoltre, l'afflusso di capitali dall'estero rafforza la politica diretta ad attenuare l'attrazione esercitata dal livello di tali saggi sui movimenti di capitali. Un netto rialzo dei saggi d'interesse ha invece continuato a caratterizzare il mercato finanziario del Belgio; ove gli ingenti fabbisogni delle finanze pubbliche sono stati ancora accresciuti dagli scioperi.